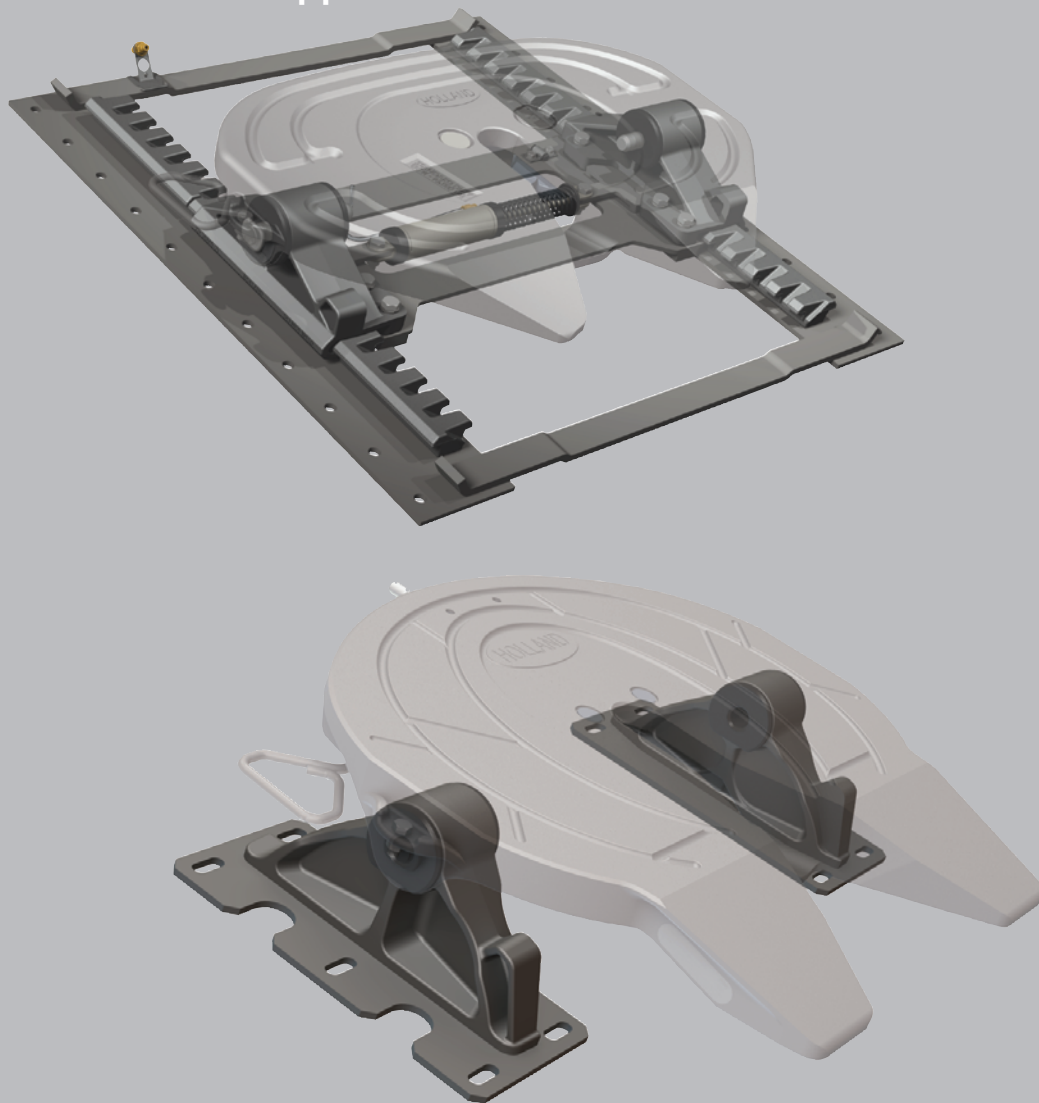


Manuel d'installation

Supports de fixation de sellette d'attelage

- Montures à supports coulissants
- Montures à supports fixes



| | Page | | Page |
|--|------|--|------|
| Introduction | 2 | Section 11 – Fixation coulissante intérieure | 14 |
| Garantie..... | 2 | Section 12 – Fixation coulissante intérieure (classique) | 15 |
| Remarque, Attention et Avertissement..... | 2 | Section 13 – Butées de glissière | 17 |
| Section 1 – Identification du modèle | 3 | Section 14 – Déblocage de glissière pneumatique (ILS)..... | 17 |
| Section 2 – Instructions générales de sécurité..... | 4 | Section 15 – Déblocage de glissière pneumatique – (classique) | 18 |
| Section 3 – Utilisation prévue de la sellette | 4 | Section 16 – Fixation sur pied fixe extérieure | 18 |
| Section 4 – Utilisation NON prévue de la sellette..... | 4 | Section 17 – Fixation sur plateau intégré fixe extérieure..... | 20 |
| Section 5 – Soudage | 4 | Section 18 – Fixation sur cornière fixe intérieure | 21 |
| Section 6 – Instructions générales d'installation | 5 | Section 19 – Fixation de supports seuls fixes | 22 |
| Section 7 – Dépose du plateau supérieur | 6 | Section 20 – Pose du plateau supérieur | 23 |
| Section 8 – Placement de la sellette..... | 7 | | |
| Section 9 – Fixation coulissante extérieure (ILS)..... | 12 | | |
| Section 10 – Fixation coulissante extérieure (classique)..... | 13 | | |

Introduction

Ce manuel fournit les renseignements nécessaires pour assurer une pose correcte des systèmes de fixation de sellette d'attelage Holland.

REMARQUE : Pour changer des pièces du système de fixation de sellette d'attelage Holland, s'adresser au Service après-vente SAF-HOLLAND :1-888-396-6501.

Garantie

Se reporter à la garantie complète pour le pays dans lequel le produit doit être utilisé. Un exemplaire de la garantie écrite est fourni avec la sellette d'attelage. Elle figure aussi sur le site Web de SAF-HOLLAND (www.safholland.us).

Remarque, Attention et Avertissement

Veiller à lire et comprendre toutes les procédures de sécurité figurant dans ce manuel avant de commencer à travailler sur une quelconque fixation de sellette Holland.

Utiliser les outils qui conviennent pour exécuter les procédures de maintenance et de réparation décrites dans ce manuel.

REMARQUE : Aux États-Unis, les normes de sécurité des ateliers sont définies par l'Occupational Safety and Health Act (OSHA). Il est possible que des lois équivalentes existent dans d'autres pays. Ce manuel suppose que les normes OSHA ou autres réglementations en vigueur sur la sécurité du personnel sont respectées sur le lieu de travail.

IMPORTANT : Lire ce manuel avant d'utiliser le produit. Conserver le manuel dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT Veiller à respecter les instructions et mesures de précaution de ce manuel afin d'écartier les risques de mort ou de blessure grave.

Tout au long de ce manuel figurent les intitulés « REMARQUE », « IMPORTANT », « ATTENTION » et « AVERTISSEMENT » suivis de renseignements utiles sur le produit. La signification de ces intitulés est la suivante :

REMARQUE : Fournit des renseignements supplémentaires permettant une exécution correcte et facile des procédures.

IMPORTANT : Fournit des renseignements supplémentaires qui doivent être pris en compte pour assurer des performances optimales du produit.

ATTENTION Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des dommages matériels.

⚠ ATTENTION Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

1. Identification du modèle

L'étiquette signalétique de la sellette est située sur le côté gauche du plateau supérieur de sellette, au-dessus de l'axe de support de sellette, ou sur l'une des rampes de montée (**Figure 1**).

L'étiquette comporte le numéro de modèle et le numéro de série (**Figure 2**).

Figure 1

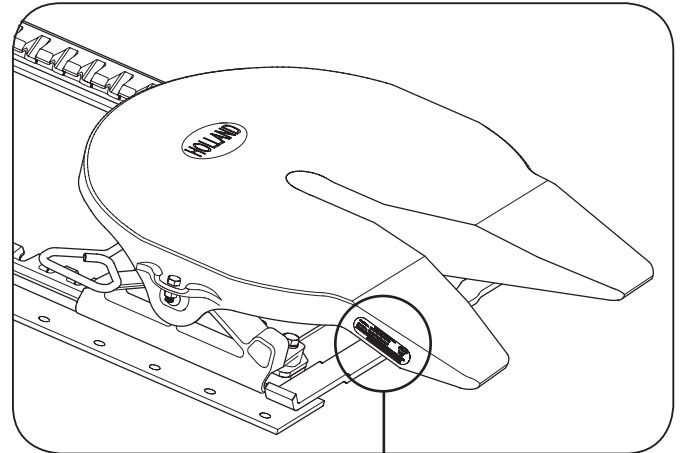
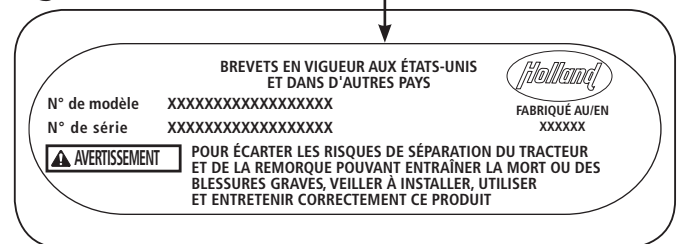


Figure 2



2. Instructions générales de sécurité

Lire et respecter tous les messages de mise en garde Avertissement et Attention figurant dans cette publication. Ils fournissent des informations qui contribuent à écarter les risques de blessures graves et de dégâts matériels.

Toutes les installations de sellette doit être confiées à un technicien correctement formé utilisant des outils adaptés et des procédures sécuritaires.

IMPORTANT : Veiller à lire et à comprendre toutes les procédures d'installation figurant dans ce manuel avant d'installer la sellette d'attelage.

AVERTISSEMENT Le non-respect des procédures d'installation décrites dans ce manuel peuvent résulter en des situations dangereuses qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent provoquer des blessures graves ou la mort.

IMPORTANT : Avant d'utiliser la sellette d'attelage, veiller impérativement à s'assurer que la sellette d'attelage a été correctement installée sur le véhicule.

AVERTISSEMENT Une installation incorrecte de la sellette d'attelage peut présenter un risque de mauvais fonctionnement et de séparation du tracteur et de la remorque pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

Utiliser exclusivement des pièces SAF-HOLLAND d'origine. Pour obtenir des pièces SAF-HOLLAND d'origine, consulter la liste des centres de service technique SAF-HOLLAND trouvée à : www.safholland.us ou contacter notre service après-vente au 1-888-396-6501. Le cas échéant, les mises à jour de ce manuel sont publiées en ligne à www.safholland.us. Pour toute référence, ce manuel est identifié par : XL-FW10019-fr-CA.

3. Utilisation prévue de la sellette

1. Traction de remorques équipées d'un pivot SAE standard en bon état solidement fixé ou verrouillé sur la remorque.
2. Les sellettes d'attelage suivantes sont destinées aux applications de remorquage routier seulement : FW17, XA-17, FWS1, XA-S1, FW31, XA-311, FW33, XA-331, FWAL, XA-AL.

IMPORTANT : L'usage routier tel que défini par SAF-HOLLAND fait référence à une conduite sur des chaussées entretenues entièrement bétonnées ou asphaltées.

3. Dans les limites de capacité indiquées dans la documentation SAF-HOLLAND.
4. Conformément aux conseils figurant dans la documentation SAF-HOLLAND (disponible à www.safholland.us).

4. Utilisation NON prévue de la sellette

1. L'utilisation avec des pivots non-SAE, notamment des pivots courbés, de taille ou dimensions inadaptées, non fixés de manière à assurer une configuration SAE ou installés sur des plaques supports de remorque faussées ou des plaques lubrifiantes d'accouplement supérieur et de sellette qui ne maintiennent pas des dimensions de pivot SAE. Pour de plus amples renseignements sur les plaques lubrifiantes de sellette d'attelage, voir le bulletin de service SAF-HOLLAND XL-SB004-01 (disponible en ligne à www.safholland.us).
2. Les opérations de traction qui endommagent la sellette ou entravent son bon fonctionnement.
3. L'attache de dispositifs de levage.
4. Le transport de charges dépassant la capacité nominale.
5. Les applications non routières.

IMPORTANT : L'usage non routier tel que défini par SAF-HOLLAND fait référence à une surface de circulation non asphaltée et irrégulière ou non stabilisée. Tout terrain qui n'est pas considéré comme faisant partie du réseau routier public tombe sous cette catégorie.

6. Conformément aux conseils figurant dans la documentation SAF-HOLLAND disponible à www.safholland.us.

5. Soudage

Toutes les soudures doivent être effectuées par un soudeur certifié au moyen d'un procédé à basse teneur en hydrogène et de métal d'apport AWS E70XX.

AVERTISSEMENT Un mauvais soudage peut causer des déformations ou des dommages et entraîner une insuffisance de résistance et une défaillance ultérieure de l'assemblage susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

6. Instructions générales d'installation

1. Voir les capacités et applications des sellettes dans le catalogue et guide de spécification de sellettes d'attelage Holland.
2. Consulter les procédures d'installation dans le manuel de carrosserie du constructeur du tracteur, les normes SAE et D.O.T. en vigueur et les recommandations de T.M.C. Recommended Maintenance Practice 603 B.
3. Déterminer la position correcte de la sellette d'attelage. Le bon positionnement de la sellette est important pour la distribution du poids, le dégagement pour les virages et les caractéristiques de maniabilité. Consulter SAEJ701, le manuel de carrosserie du constructeur de tracteur et les pages 7 à 11 de ce manuel.
4. Utiliser exclusivement des boulons de classe 8 neufs de diamètre 5/8" minimum et des écrous-freins de classe C neufs dans tous les trous de fixation. Il est possible d'utiliser de la visserie de classe 8 de plus grand diamètre.
5. Les trous de boulon peuvent avoir un diamètre supérieur de 1/32" (0,8 mm) à celui de la visserie. Les boulons doivent être correctement serrés au couple conseillé par le fabricant.
6. Les boulons utilisés pour attacher la cornière de fixation de la sellette sur le châssis du tracteur doivent comporter des rondelles en acier trempé sous chaque vis et chaque écrou, sauf en cas d'utilisation de vis à embase ou d'écrous-freins à embase.
7. Prévoir un minimum de 5 boulons pour attacher chaque cornière de fixation de sellette fixe au châssis.
8. Prévoir un minimum de 6 boulons pour attacher chaque cornière de fixation de sellette coulissante au longeron de châssis.
9. La distance entre boulons ne doit pas dépasser 8" (203 mm), sauf si des ajours sont nécessaires dans les cornières.
10. Les deux boulons doivent être placés à moins de 4" (102 mm) des extrémités de la cornière.
11. Les boulons de fixation ne doivent pas être placés à moins de 1" (25 mm) entre le fond de la cornière et le centre du trou de boulon.
12. Lors de la pose d'une cornière extérieure sur le socle de glissement de la sellette, utiliser tous les trous de fixation de chaque côté.
13. Pour chaque ajour nécessaire dans la cornière, comme pour contourner des mains de ressort par exemple, prévoir un rayon de découpe de 1" (25 mm) minimum et placer des boulons à moins de 1-1/2" (38 mm), mais pas moins de 1" (25 mm) de part et d'autre de l'ajour.
14. La cornière de fixation doit avoir au minimum l'épaisseur indiquée dans le **Tableau 1** et être en acier de type de ASTM A 36.
15. Si la sellette doit être posée à l'aide d'un socle de fixation (ped fixe). Voir le **Tableau 1**.
16. La base de la sellette et les cornières de fixation doivent entièrement être fixées à plat sur le dessus des longerons pour éviter leur fléchissement et assurer une distribution uniforme du poids. Il est conseillé de chanfreiner ou de meuler les arêtes vives et les coins des pièces de fixation à tous les points de contact avec le châssis du camion.

Tableau 1

| CAPACITÉ VERTICALE DE LA SELLETTE D'ATTELAGE | ÉPAISSEUR MINI DE LA CORNIÈRE DE FIXATION | ÉPAISSEUR MINI DE LA PLAQUE DE FIXATION |
|--|---|---|
| Jusqu'à 55 000 lbs 25 000 kg | 3/8" | 3/8" |
| 70 000 lbs 31 750 kg | 1/2" | 1/2" |
| 100 000 lbs 45 750 kg | 3/4" | 3/4" |
| 165 000 lbs 74 850 kg | 3/4" | 1" |

IMPORTANT : Ne pas utiliser d'étriers filetés pour la pose de la sellette.

AVERTISSEMENT

L'emploi d'étriers filetés pour la pose de la sellette peut entraîner une défaillance catastrophique de la fixation de la sellette susceptible de provoquer des blessures graves ou la mort.

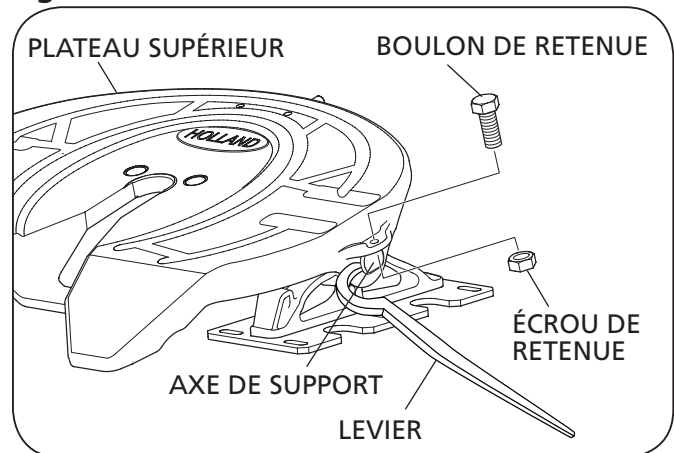
17. Il est conseillé de disposer de rampes de levage de remorque à l'arrière du châssis du tracteur.
18. En cas de pose sur un châssis en aluminium, suivre les conseils du constructeur de tracteur. SAF-HOLLAND propose une cornière de fixation pour sellette fixe destinée à être utilisée sur les châssis en aluminium. Pour connaître la disponibilité, communiquer avec SAF-HOLLAND ou avec un distributeur de produits Holland.
19. Il est possible de détacher le dessus de la sellette du socle inférieur pour faciliter la manipulation.

7. Dépose du plateau supérieur

1. Déposer les boulons et écrous de retenue d'axe de support des deux côtés du plateau supérieur de sellette (**Figure 3**).
2. À l'aide d'un levier, tirer les axes de support hors du plateau supérieur de sellette (**Figure 3**).
3. À l'aide d'un mécanisme de levage d'une capacité de 250 kg (500 lb), enlever le plateau supérieur du socle de fixation. Poser la sellette sur une surface de travail plane et propre.

REMARQUE : La sellette d'attelage comporte des godets remplaçables insérés entre le plateau supérieur et le socle de fixation. Lors de la dépose du plateau supérieur, prendre garde de ne pas perdre ces godets.

Figure 3



8. Placement de la sellette

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas placer correctement la sellette en avant de l'axe central d'essieu ou bogie arrière peut avoir un effet négatif sur la stabilité de la direction susceptible de causer une perte de contrôle du véhicule par le chauffeur, ce qui peut provoquer la mort ou des blessures graves.

La procédure ci-dessous est permet de faciliter le choix de l'emplacement optimal pour la sellette pour une application particulière à sellette fixe ou coulissante.

Avant de pouvoir déterminer l'emplacement correct pour la sellette, veiller à réunir les renseignements suivants concernant le tracteur et la remorque :

| | |
|---|----------------------------|
| Capacité de l'essieu avant* | = [] |
| Capacité de l'essieu arrière* | = [] |
| Masse en état de marche du tracteur** | = [] |
| Masse en état de marche du tracteur** sur l'essieu avant | = [] |
| Masse en état de marche du tracteur** sur l'essieu arrière | = [] |
| Largeur de la remorque | = [] |
| Placement du pivot (distance entre pivot et avant de la remorque) | = [] |
| Distance de l'arrière de la cabine de tracteur à l'axe d'essieu/bogie arrière | = [] |
| Distance du centre du pivot au centre de la béquille | = [] |

* La plus basse des valeurs entre les capacités nominales d'essieux/pneus/suspensions et la limite de poids sur les routes.

** Masse en état de marche, tous les accessoires compris (sellette d'attelage, carburant et chauffeur), mais sans remorque ni chargement.

Figure 4

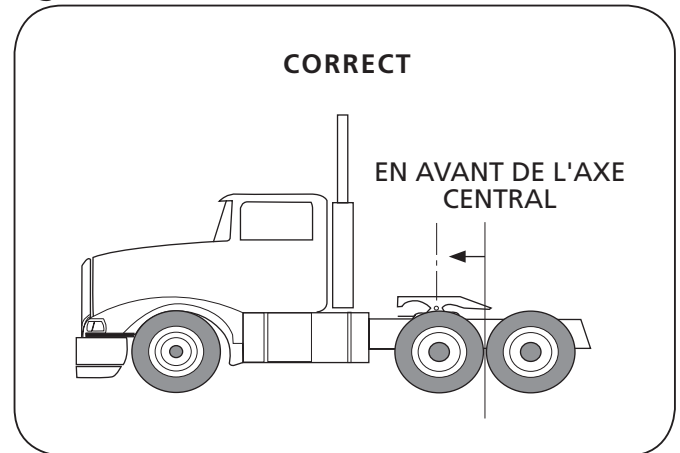
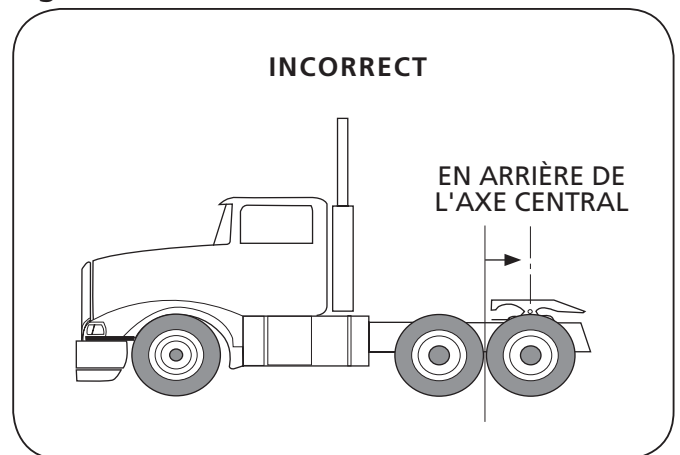
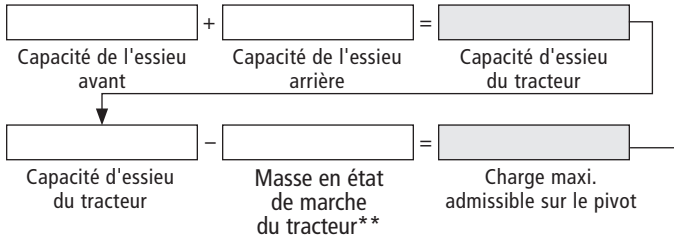


Figure 5



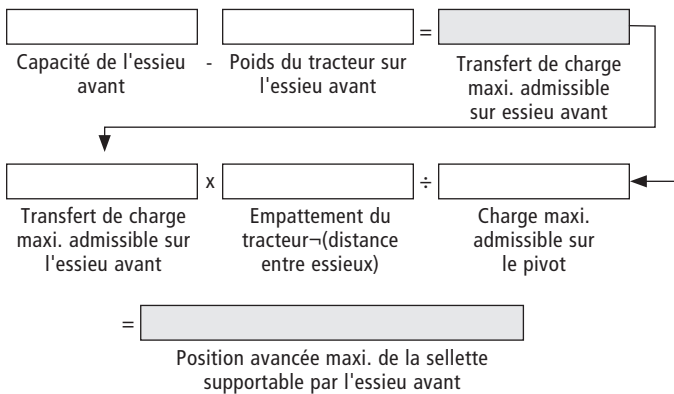
8. A. Déterminer la charge maximale admissible sur le pivot du tracteur (KP_{MAX})

1. Retrancher la masse en état de marche du tracteur aux capacités d'essieu du tracteur.



8.B. Déterminer la position avancée maximale de la sellette que l'essieu avant est capable de soutenir (D_{MAX})

1. Multiplier le transfert de charge maximum admissible sur l'essieu avant par l'empattement du tracteur, puis diviser par la charge maximale admissible sur le pivot.

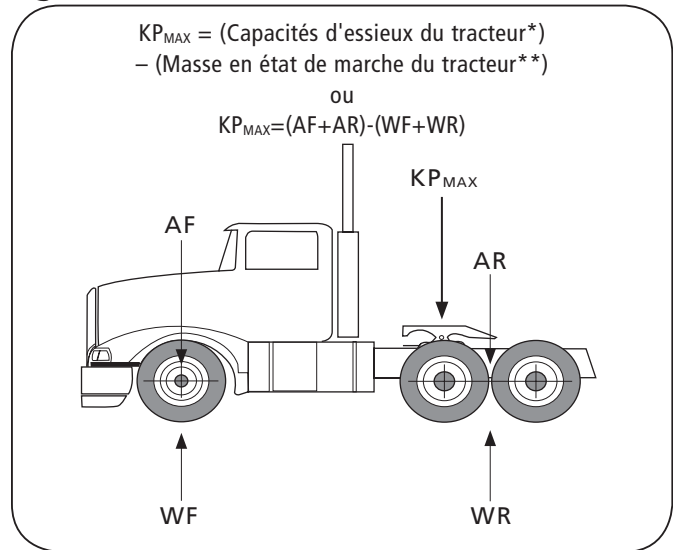


8.C. Déterminer la position avancée maximale de la sellette offrant un dégagement pour les virages suffisant entre la cabine du tracteur et la remorque (DCF_{WMAX})

IMPORTANT : Un dégagement pour les virages suffisant doit être prévu entre la cabine du tracteur et la remorque.

AVERTISSEMENT Un dégagement insuffisant peut résulter en une collision entre la remorque et la cabine du tracteur susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

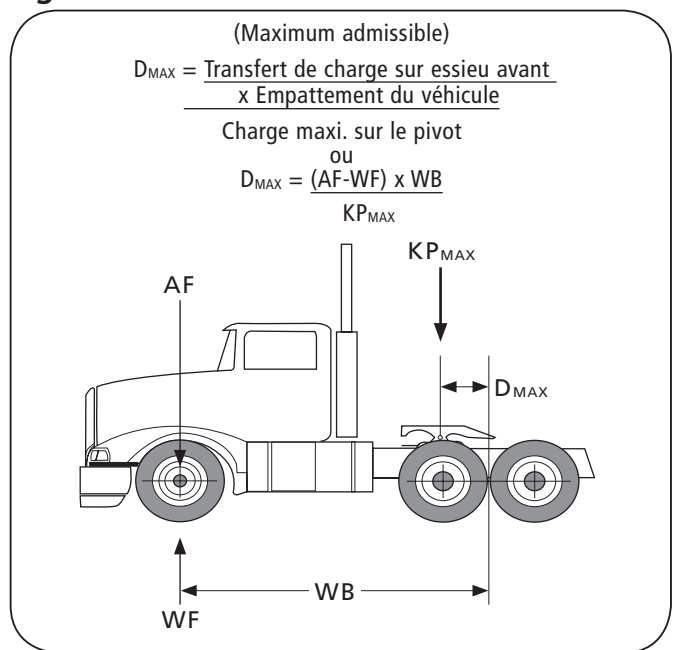
Figure 6



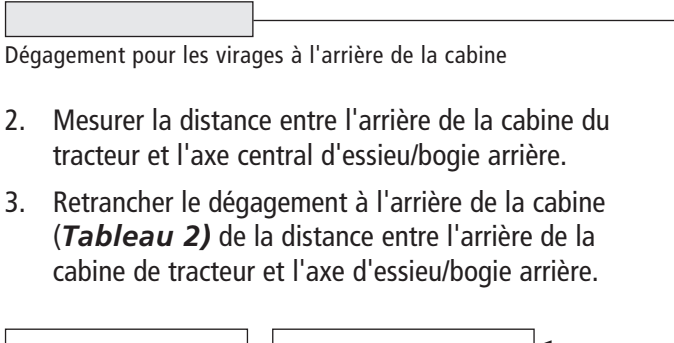
Légende :

- KP_{MAX} = Charge maxi. admissible sur le pivot
- AF = Capacité de l'essieu avant*
- AR = Capacité de l'essieu arrière*
- WF = Poids du tracteur sur l'essieu avant**
- WR = Poids du tracteur sur l'essieu arrière**
- WB = Empattement (distance entre essieux)

Figure 7



1. Sur la base de la largeur de la remorque et du placement du pivot, utiliser le (**Tableau 2**) pour déterminer le dégagement pour les virages qui convient à l'arrière de la cabine.



Distance de l'arrière de la cabine de tracteur à l'axe d'essieu/bogie arrière

Dégagement pour virages à l'arrière de la cabine (**Tableau 2**)

=

Position avancée maximale de la sellette offrant un dégagement tracteur/remorque suffisant pour les virages

IMPORTANT : Un dégagement supplémentaire entre le tracteur et la remorque peut être nécessaire pour des équipements tels que groupe frigorifique, échappement, colonnes, tableau de têtes d'accouplement ou rack de sécurité.

AVERTISSEMENT Un dégagement insuffisant peut résulter en une collision entre la remorque et la cabine du tracteur susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

$DCFW_{MAX} = CA - CFW$

Légende :

W = Largeur de la remorque

KP = Placement du pivot (distance entre pivot et avant de la remorque)

CFW = Dégagement cabine à sellette (**Tableau 2**)

CA = Distance entre cabine de tracteur et l'axe d'essieu/bogie arrière

Figure 8

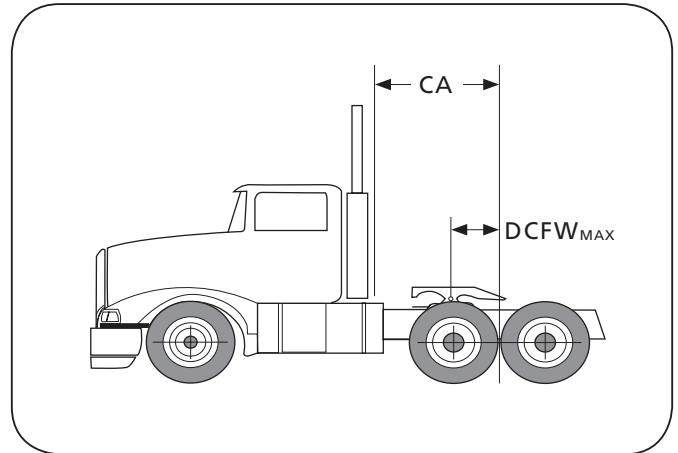


Figure 9

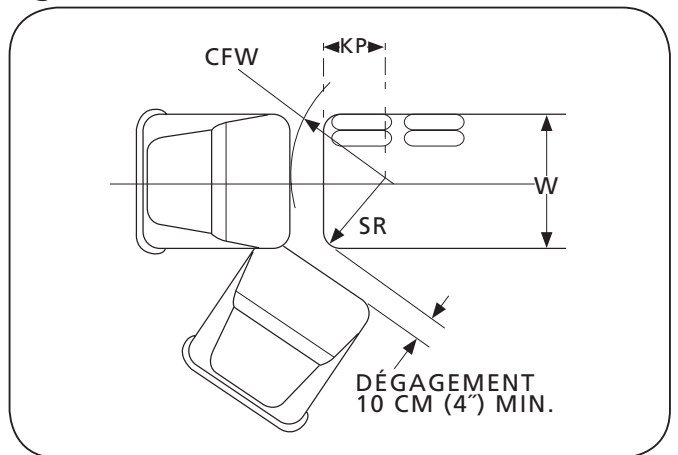


Tableau 2

| PLACEMENT DU PIVOT (KP) | CFW | |
|-------------------------|----------------------|-------|
| | LARGEUR REMORQUE (W) | |
| | 96" | 102" |
| 12" | 53.5" | 56.5" |
| 18" | 55.5" | 58.5" |
| 24" | 58.0" | 60.5" |
| 30" | 61.0" | 63.5" |
| 36" | 64.0" | 66.5" |
| 42" | 68.0" | 70.0" |
| 48" | 72.0" | 74.0" |

Emplacement de la sellette

8.D. Déterminer la position avancée maximale de la sellette offrant un dégagement pour les virages suffisant entre les pneus du tracteur et la béquille ($DLWC_{MAX}$)

IMPORTANT : Un dégagement pour les virages suffisant doit être prévu entre les pneus du tracteur et la béquille.

ATTENTION Un dégagement insuffisant peut résulter en une collision entre le tracteur et la remorque susceptible de provoquer des dégâts matériels au tracteur ou à la remorque.

1. Mesurer la distance entre l'axe central du pivot et l'axe central de la béquille.
2. Utiliser la mesure trouvée à l'étape 1 et dans (**Tableau 3**) pour déterminer la position avancée maximale offrant un dégagement suffisant pour la béquille dans les virages.

Position avancée maximale de la sellette offrant un dégagement suffisant pour la béquille dans les virages

REMARQUE : Les dimensions LWC et DLWC offrent un dégagement de 7,5 cm (3") entre la béquille et les pneus du tracteur sur la base de pneus de 10.00" x 20". Retrancher 2,5 cm (1") à DLWC pour des pneus de 22".

Légende :

LWC \updownarrow = Distance de l'axe du pivot à l'axe central de la béquille

Figure 10

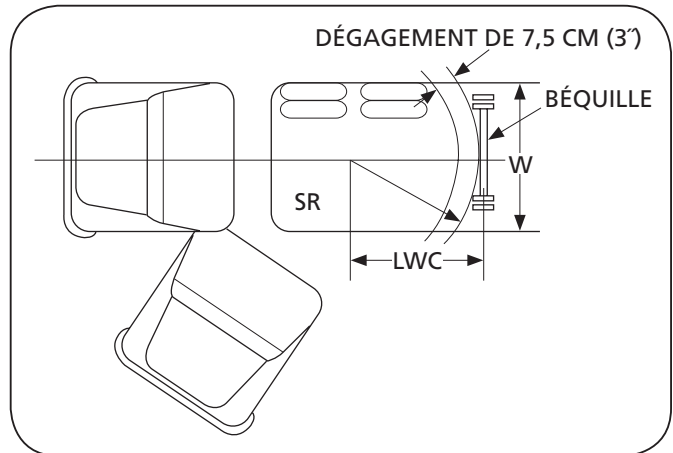


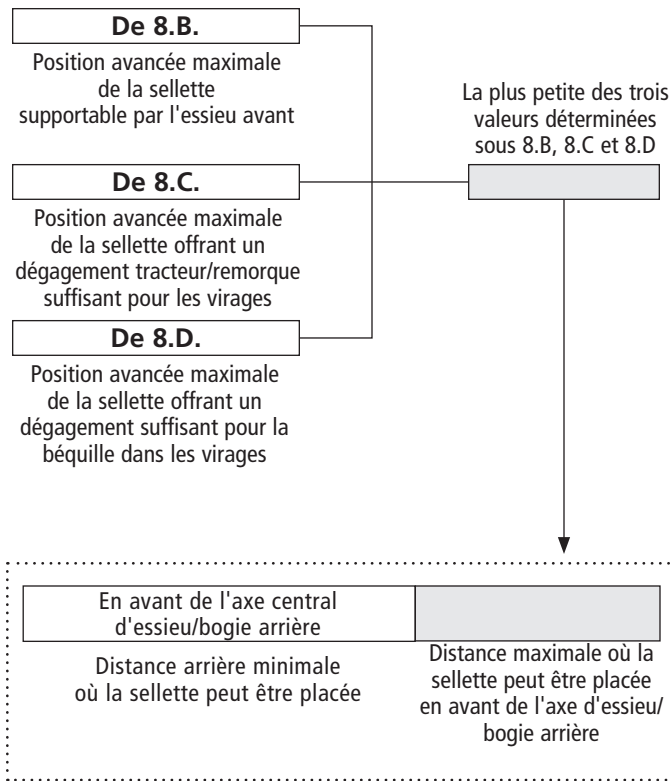
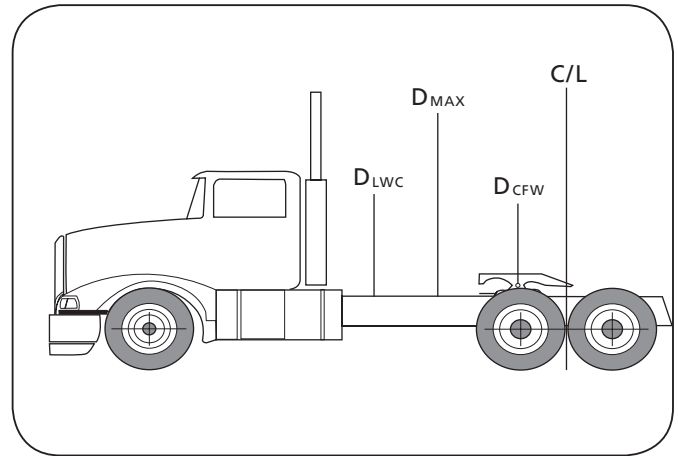
Tableau 3

| LWC | | DLWC |
|--|--------------------------|--|
| Distance entre l'axe du pivot de remorque et l'axe central de la béquille (pouces) | | |
| TRACTEUR À ESSIEU UNIQUE | TRACTEUR À ESSIEU TANDEM | Position maximale de la sellette en avant de l'axe d'essieu/bogie arrière (pouces) |
| 55 | 71 | 0 |
| 56 | 72 | 2 |
| 57 | 73 | 4 |
| 58 | 75 | 6 |
| 59 | 76 | 8 |
| 60 | 78 | 10 |
| 61 | 80 | 12 |
| 62 | 81 | 14 |
| 64 | 83 | 16 |
| 65 | 84 | 18 |
| 66 | 86 | 20 |
| 67 | 87 | 22 |
| 69 | 89 | 24 |
| 70 | 91 | 26 |
| 72 | 92 | 28 |
| 73 | 94 | 30 |
| 77 | 99 | 36 |
| 87 | 110 | 48 |

8.E. Placement avancé maximal de fixation de la sellette depuis l'axe central d'essieu/bogie arrière (y compris la course de glissière).

1. Comparer les distances avancées maximales calculées sous 8.B, 8.C et 8.D et identifier la plus petite des trois valeurs. Cette valeur représente la position avancée maximale absolue de la sellette et elle permet une répartition de charge appropriée sur le tracteur tout en offrant les dégagements nécessaires entre le tracteur et la remorque pour les virages.

Figure 11



Exemple :

En utilisant la **Figure 11** en tant qu'exemple, la sellette peut être montée dans toute position entre l'axe central de l'essieu arrière (bogie) et DCFW, sous réserve que la sellette ne puisse pas coulisser au-delà de ces points.

9. Fixation coulissante extérieure (ILS)

Les glissières ILS sont identifiées par leurs supports coulissants en fonte et l'absence de boulon d'ajustement de verrou sur l'extérieur des supports (**Figure 12**).

Si des cornières ne sont pas encore montées, voir l'épaisseur et le matériau sous *Conseils généraux d'installation*. Elles doivent avoir une largeur minimale de lame horizontale de 3" (76 mm) et de lame verticale de 3-1/2" (89 mm). Des largeurs de lame horizontale plus importantes peuvent être nécessaires pour les châssis étroits. La longueur conseillée de chaque cornière de fixation est la même que celle de la plaque de fixation du socle de glissière.

En plus des informations de la section *Conseils généraux d'installation*, suivre les indications de l'illustration (**Figure 13**).

1. Placer solidement les cornières sur le châssis du tracteur et les fixer comme sur l'illustration (**Figure 13**).

REMARQUE : La cornière de fixation de sellette doit reposer à plat contre le châssis du camion sur toute sa longueur pour éviter sa déformation et assurer une distribution uniforme du poids sur le longeron de châssis. Le dessus des cornières doit être aligné avec le dessus des longerons de châssis.

ATTENTION Une cornière de fixation qui ne repose pas à plat sur le dessus du châssis du tracteur peut résulter en un fléchissement excessif du socle de fixation de la sellette susceptible de provoquer des dommages à la sellette.

2. Positionner le socle en le centrant sur les cornières de fixation, dans le sens de la largeur et de la longueur. La (**Figure 12**) illustre la distance entre l'axe central de la sellette et le dernier trou de fixation, lorsque la sellette est en position arrière maximale. Tenir en place avec des pinces et percer des trous de 21/32" (16,7 mm) de diamètre en utilisant la plaque de fixation en guise de gabarit si la cornière n'est pas percée.
3. Aligner les trous du socle avec ceux des cornières de fixation extérieures et boulonner avec des vis de classe 8 de 5/8" de diamètre, des rondelles en acier trempé et des écrous-freins à embase ou des écrous-freins de classe C de 5/8". Serrer au couple conseillé par le fabricant. Utiliser tous les trous de fixation de la sellette.

Figure 12

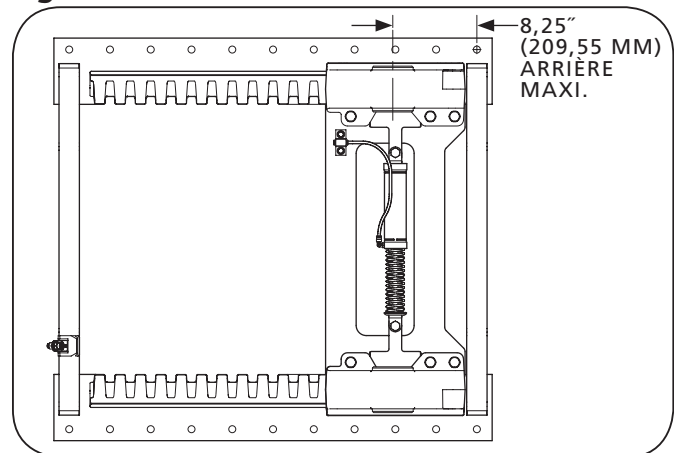
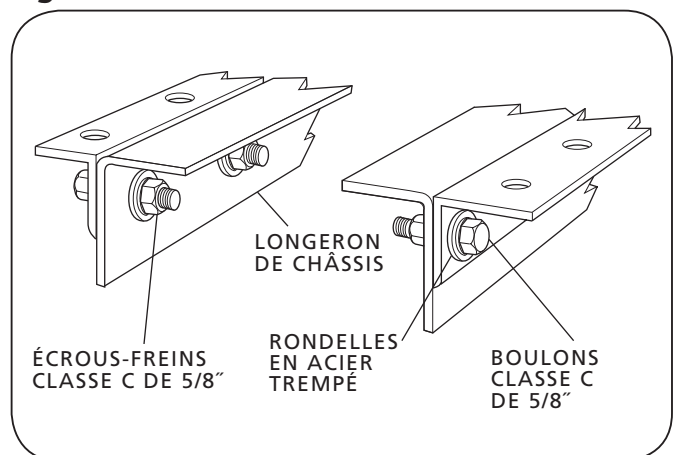


Figure 13



REMARQUE : Serrer l'écrou central, puis alterner les écrous de part et d'autre, en commençant par les écrous du bout.



Une mauvaise fixation de la sellette sur le châssis du tracteur peut résulter en une séparation du tracteur et de la remorque susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

10. Fixation coulissante extérieure (classique)

Les glissières classiques sont identifiées par leurs supports coulissants mécanosoudés et le boulon d'ajustement de verrou sur l'extérieur des supports (**Figure 14**).

Si des cornières ne sont pas encore montées, voir l'épaisseur et le matériau sous. *Conseils généraux d'installation.*

Elles doivent avoir une largeur minimale de lame horizontale de 3" (76 mm) et de lame verticale de 3-1/2" (89 mm). Des largeurs de lame horizontale plus importantes peuvent être nécessaires pour les châssis étroits. La longueur conseillée de chaque cornière de fixation est la même que celle de la plaque de fixation du socle de glissière.

En plus des informations de la section *Conseils généraux d'installation*, suivre les indications de l'illustration (**Figure 15**). La séquence suivante doit être exécutée :

1. Placer solidement les cornières sur le châssis du tracteur et les fixer comme sur l'illustration (**Figure 15**).

REMARQUE : La cornière de fixation de sellette doit reposer à plat contre le châssis du camion sur toute sa longueur pour éviter sa déformation et assurer une distribution uniforme du poids sur le longeron de châssis. Le dessus des cornières doit être aligné avec le dessus des longerons de châssis.



Une cornière de fixation qui ne repose pas à plat sur le dessus du châssis du tracteur peut résulter en un fléchissement excessif du socle de fixation de la sellette susceptible de provoquer des dommages à la sellette.

2. Positionner le socle en le centrant sur les cornières de fixation, dans le sens de la largeur et de la longueur. La (**Figure 14**) illustre la distance entre l'axe central de la sellette et le dernier trou de fixation, lorsque la sellette est en position arrière maximale. Tenir en place avec des pinces et percer des trous de 21/32" (16,7 mm) de diamètre en utilisant la plaque de fixation en guise de gabarit si la cornière n'est pas percée.

Figure 14

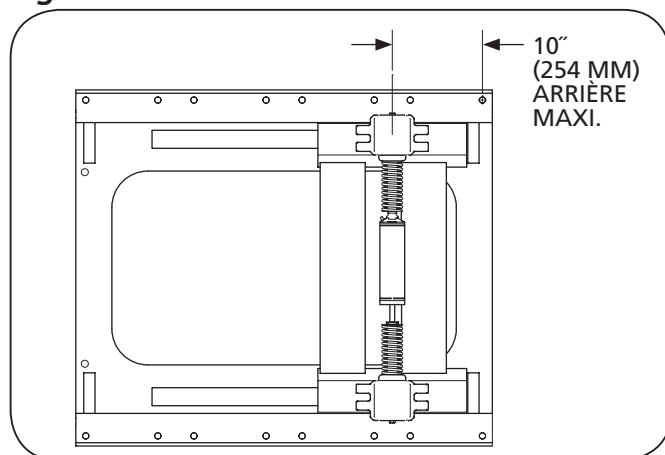
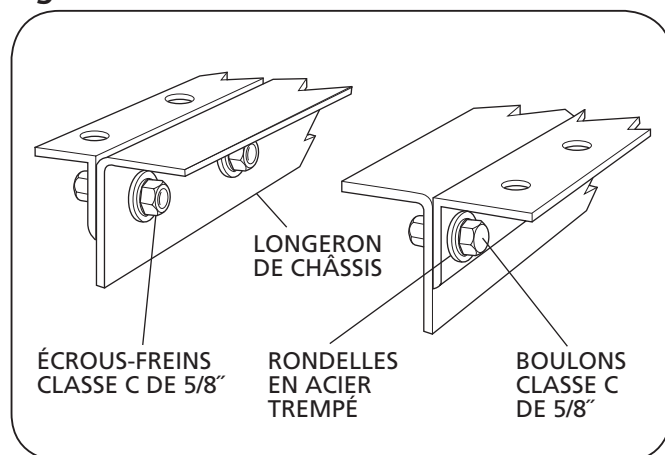


Figure 15



Fixation coulissante intérieure (ILS)

- Aligner les trous du socle avec ceux des cornières de fixation extérieures et boulonner avec des vis de classe 8 de 5/8" de diamètre, des rondelles en acier trempé et des écrous-freins à embase ou des écrous-freins de classe C de 5/8". Serrer au couple conseillé par le fabricant. Utiliser tous les trous de fixation de la sellette.

REMARQUE : Serrer l'écrou central, puis alterner les écrous de part et d'autre, en commençant par les écrous du bout.

ATTENTION Une mauvaise fixation de la sellette sur le châssis du tracteur peut résulter en une séparation du tracteur et de la remorque susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

11. Fixation coulissante intérieure (ILS)

Les glissières ILS sont identifiées par leurs supports coulissants en fonte et l'absence de boulon d'ajustement de verrou sur l'extérieur des supports. SAF-HOLLAND fournit deux types de socle de glissement pour fixation sur cornières intérieures (ILS), style « B » et style « C », dont les méthodes de pose sont différentes.

REMARQUE : Des cornières doivent être fixées sur le socle de la sellette coulissante pour faciliter sa pose. Voir l'épaisseur et le matériau des cornières sous *Conseils généraux d'installation*. Utiliser une cornière qui est plus longue que le socle de glissement d'au moins 2" (51 mm), d'une longueur minimale de 36" (914 mm) et d'une largeur de lame verticale minimale de 3-1/2" (89 mm).

Il est possible de détacher le dessus de la sellette du socle inférieur pour faciliter la manipulation. Se reporter aux instructions à la page 6 de ce manuel.

Placer les cornières sur le socle de glissement en fonction de la largeur du châssis. Veiller à maintenir le socle centré sur les cornières, à la fois dans le sens de la largeur et de la longueur.

11.A. Soudage des socles de style « B » (ILS)

Les socles de style « B » (ILS) sont conçus pour s'adapter à diverses largeurs de châssis de tracteur. Pour s'adapter à la largeur de châssis du tracteur considéré, il convient de sélectionner la taille de cornière de fixation appropriée dans le tableau ci-dessous.

Souder le socle de glissement comme sur l'illustration (**Figures 16 et 17**). Sur l'extérieur, effectuer une soudure d'angle de $3/8''$ (10 mm) sur ou entre les pattes, en fonction de la largeur du châssis.

| LARGEUR DE CHÂSSIS (PLAGE) | TAILLE DE LAME HORIZONTALE DES CORNIÈRES DE FIXATION |
|----------------------------|--|
| 33-1/4" à 33-1/2" | 3" |
| 33-5/8" à 34-1/2" | 3-1/2" |
| 34-5/8" à 35" | 4" |

Sur l'intérieur, effectuer une soudure d'angle de $3/8''$ (10 mm) par cordon discontinu en alternance avec les cordons extérieurs le long de la cornière. Souder également le socle inférieur de la sellette sur le dessus de la cornière aux extrémités du socle comme sur l'illustration (**Figure 16**).

11.B. Soudage des socles de style « C » (ILS)

Les socles de style « C » (ILS) sont conçus pour une utilisation avec des cornières structurales telles que spécifiées dans les *Conseils généraux d'installation*. Les cornières doivent avoir une lame horizontale de 3-1/2" (89 mm) et une lame verticale de 4" (102 mm). Souder le socle de glissement comme sur l'illustration (**Figure 18**). Commencer et finir les soudures au bout du socle.

Assemblage : Assembler comme indiqué sous *Conseils généraux d'installation*.

12. Fixation coulissante intérieure (classique)

Les glissières classiques sont identifiées par leurs supports coulissants mécanosoudés et le boulon d'ajustement de verrou sur l'extérieur des supports.

- Des cornières doivent être fixées sur le socle de la sellette coulissante pour faciliter sa pose. Voir l'épaisseur et le matériau des cornières sous *Conseils généraux d'installation*.

Figure 16

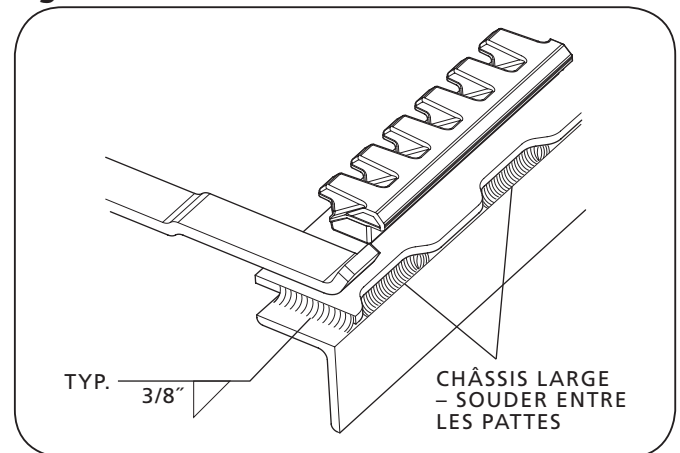


Figure 17

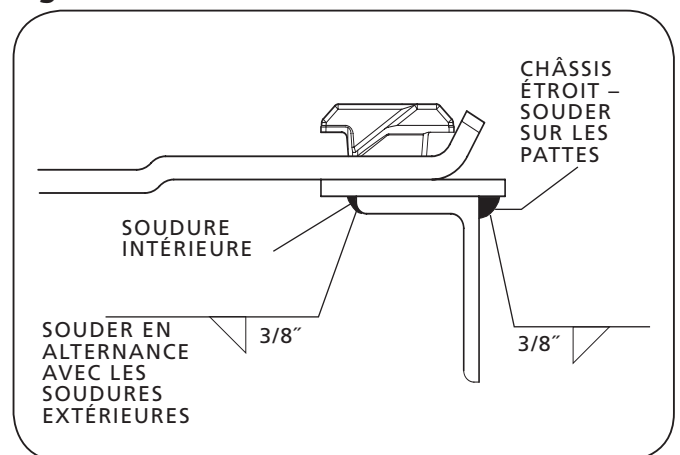
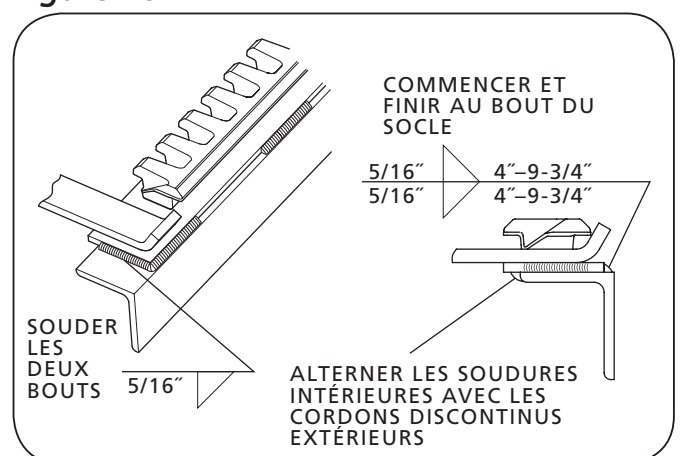


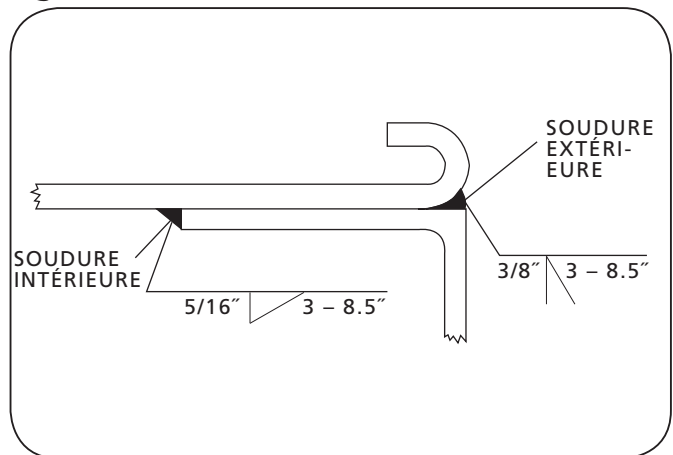
Figure 18



2. Utiliser une cornière qui est plus longue que le socle de glissement d'au moins 2" (51 mm), d'une longueur minimale de 36" (914 mm), d'une lame verticale minimale de 3-1/2" (89 mm) et d'une lame horizontale minimale de 4" (102 mm).
3. Il est possible de détacher le dessus de la sellette du socle inférieur pour faciliter la manipulation. Se reporter aux instructions à la page 6 de ce manuel.
4. Placer les cornières sur le socle de glissement en fonction de la largeur du châssis. Veiller à maintenir le socle centré sur les cornières, à la fois dans le sens de la largeur et de la longueur.
5. Souder comme sur l'illustration (**Figure 19**). Faire des soudures d'angle de 5/16" (8 mm) à l'intérieur et des soudures sur chanfrein de 3/8" (9,5 mm) à l'extérieur par cordons discontinus de 3" (75 mm) de long sur des sections d'environ 8-1/2" (215 mm) centre à centre (souder sur 3" / 75 mm, sauter 5-1/2" / 140 mm). À l'intérieur, souder face aux portions non soudées à l'extérieur. Souder également le socle inférieur de la sellette sur le dessus de la cornière aux extrémités du socle.

Assemblage : Assembler comme indiqué sous *Conseils généraux d'installation*.

Figure 19



13. Butées de glissière (fixations coulissantes classiques)

IMPORTANT : Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que des butées de glissière sont correctement posées aux quatre coins du socle de glissement.

AVERTISSEMENT

Tout manquement à monter correctement des butées aux quatre coins du socle de glissement peut résulter en une séparation du tracteur et de la remorque susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

1. Glisser le support jusqu'à sa position arrière maximale et engager les verrous sur la crémaillère. Placer les butées arrière sous le bord retourné en prévoyant un petit dégagement contre le support ($1/8''$ [3 mm] environ). Tenir en place avec des pinces. Cela doit placer les butées de $1/4''$ à $1/2''$ (13 à 25 mm) environ du bord arrière du socle (**Figures 20 et 23**).
2. Glisser le support vers l'avant pour faire de la place et souder les butées comme sur l'illustration (**Figures 20 et 21**). Faire des soudures d'angle de $5/16''$ (8 mm).
3. Glisser le support jusqu'à sa position arrière maximale et vérifier l'espacement. S'assurer que les verrous du support coulissant s'engagent correctement, avec toutes les dents, sur la crémaillères. Repeindre au besoin.

14. Déblocage de glissière pneumatique (ILS)

1. Monter la vanne de commande dans la cabine conformément aux instructions fournies. Celle-ci doit être à portée immédiate du chauffeur, mais protégée pour éviter tout déclenchement accidentel.
2. Brancher une conduite pneumatique, en utilisant des raccords adaptés, aux ports « air » ou « entrée » de la vanne. Utiliser une source d'air préconisée par le constructeur du tracteur. Utiliser des raccords et des conduites de capacité de pression adaptée.
3. S'assurer que l'alimentation pneumatique de la sellette et du socle de glissement est coupée.
4. Enlever tout masquage éventuel des raccords de traversée de cloison et union. Enlever toute feuille de masquage ayant éventuellement été laissé sur le vérin pneumatique.
5. Brancher la conduite pneumatique spiralée en l'enfonçant dans le raccord union comme sur l'illustration (**Figure 22**).

Figure 20

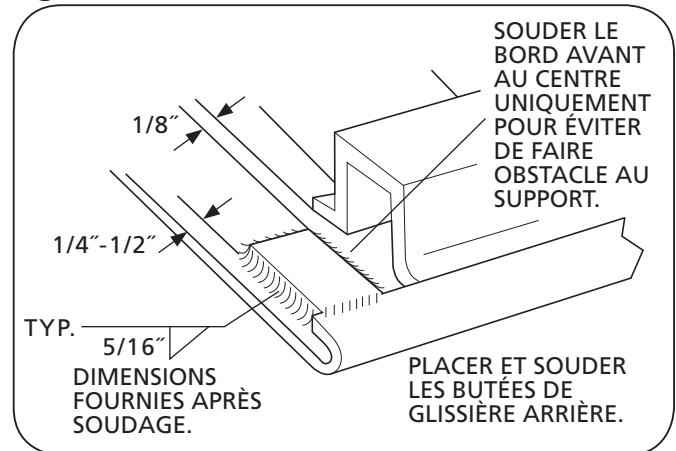


Figure 21

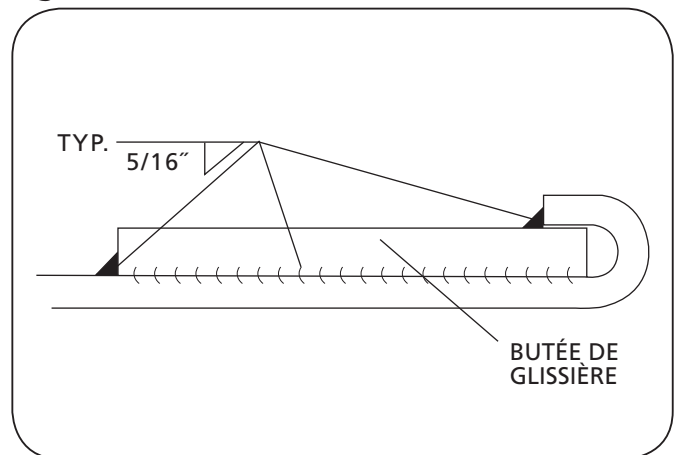
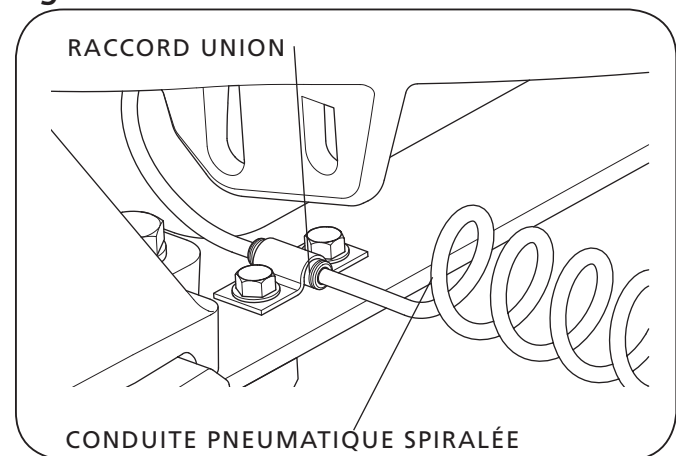


Figure 22



5. Brancher la conduite pneumatique spiralée en l'enfonçant dans le raccord union comme sur l'illustration (**Figure 22**).
6. Brancher l'autre extrémité de la conduite spiralée dans le raccord de traversée sur le pare-choc comme sur l'illustration (**Figure 23**). En cas d'obstacles à la conduite pneumatique, le raccord de traversée peut être déplacé dans un trou en option du pare-choc.
7. Ouvrir l'alimentation pneumatique de la sellette et du socle de glissement ; vérifier le fonctionnement.

15. Déblochage de glissière pneumatique (classique)

Monter la vanne de commande dans la cabine conformément aux instructions fournies. Celle-ci doit être à portée immédiate du chauffeur, mais protégée pour éviter tout déclenchement accidentel.

1. Brancher une conduite pneumatique, en utilisant des raccords adaptés, aux ports « air » ou « entrée » de la vanne. Utiliser une source d'air préconisée par le constructeur du tracteur. Utiliser des raccords et des conduites de capacité de pression adaptée.
2. Brancher une conduite pneumatique entre le port « cyl » ou « sortie » de la vanne et le côté actif du vérin pneumatique. Un raccord de traversée peut être placé sur l'avant du socle de glissière, le cas échéant. Utiliser des raccords et des conduites de capacité de pression adaptée et veiller à tirer la conduite de façon à ne pas entraver le fonctionnement d'autres éléments.
3. Vérifier le fonctionnement de la vanne et du vérin.

16. Fixation sur pied fixe extérieure

Les sellettes à fixation sur pied Holland sont des modèles à fixation extérieure conçu pour la pose sur une plaque de fixation plane ou ondulée. En plus des informations de la section *Conseils généraux d'installation* la séquence de pose de la sellette à fixation sur pied est la suivante :

1. Boulonner une cornière de fixation extérieure au châssis du tracteur en suivant les indications de l'illustration (**Figure 24**). Le dessus de la cornière de fixation doit être aligné avec le dessus du châssis du tracteur.

ATTENTION

Une cornière de fixation qui ne repose pas à plat sur le dessus du châssis du tracteur peut résulter en un fléchissement excessif du socle de fixation de la sellette susceptible de provoquer des dommages à la sellette.

Figure 23

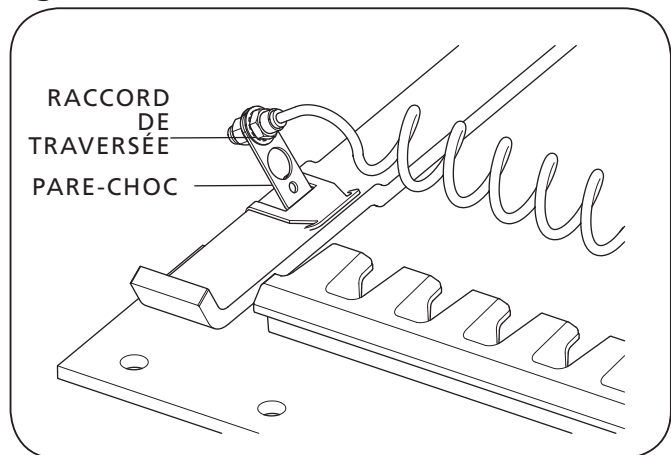
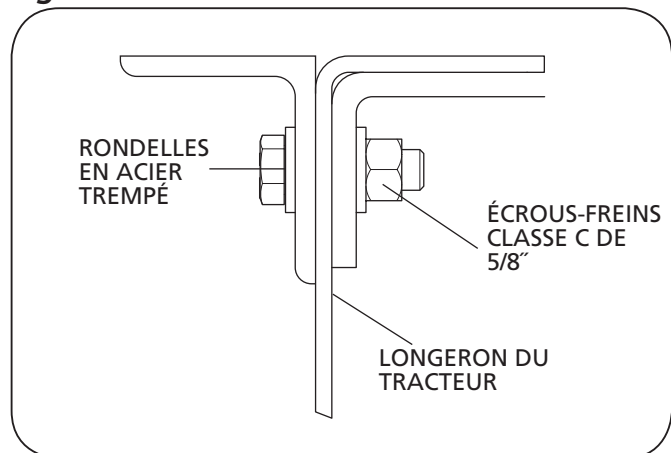


Figure 24

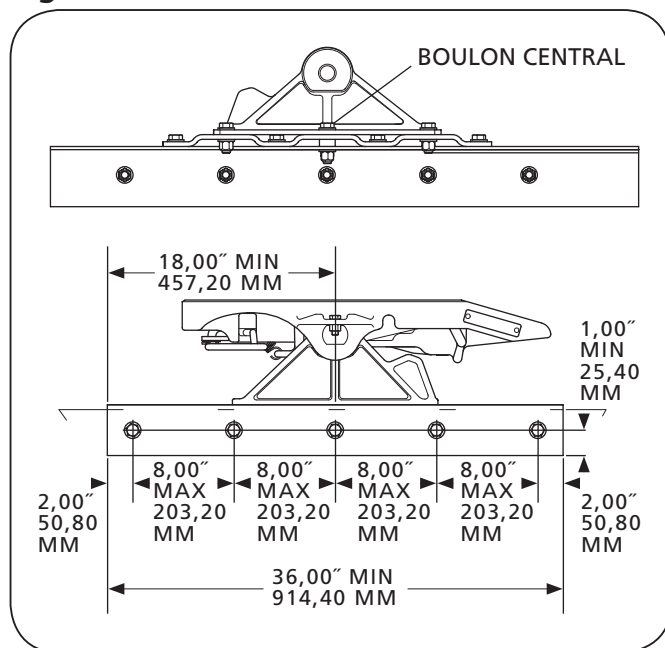
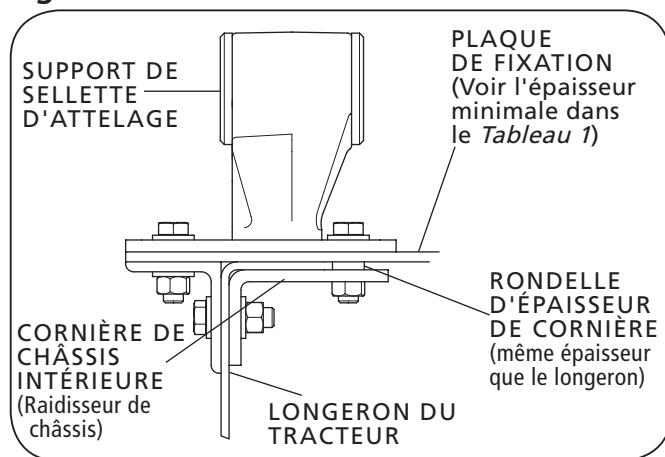


La cornière de fixation doit être plus longue que la plaque de fixation de 1" (25 mm). Les dimensions de cornière minimales requises sont les suivantes : lame horizontale de 3" (76 mm), lame verticale de 3-1/2" (89 mm) et longueur 36 pouces (91 cm). Voir les exigences d'épaisseur et de matériau des cornières dans *Conseils généraux d'installation*.

2. Voir les emplacements corrects des trous de fixation sur la (**Figure 25**).
3. Placer fermement la plaque de fixation et la sellette sur les cornières de fixation extérieures.
4. Boulonner la plaque de fixation et la sellette sur la cornière extérieure comme sur les illustrations (**Figures 25 et 26**). Serrer au couple conseillé par le fabricant de visserie.

AVERTISSEMENT Une mauvaise fixation de la sellette sur le châssis du tracteur peut résulter en une séparation du tracteur et de la remorque susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

Assemblage : Assembler comme indiqué sous *Conseils généraux d'installation*.

Figure 25

Figure 26


17. Fixation sur plateau intégré fixe extérieure

Les sellettes à fixation sur plateau intégré de Holland sont des modèles à fixation extérieure de poids réduit destinés à être posés directement sur les cornières de fixation. En plus des informations de la section *Conseils généraux d'installation*, la séquence de pose de la sellette à fixation sur plateau est la suivante :

1. Boulonner une cornière de fixation extérieure au châssis du tracteur en suivant les indications de l'illustration (**Figure 27**). Le dessus de la cornière de fixation doit être aligné avec le dessus du châssis du tracteur.

ATTENTION Une cornière de fixation qui ne repose pas à plat sur le dessus du châssis du tracteur peut résulter en un fléchissement excessif du socle de fixation de la sellette susceptible de provoquer des dommages à la sellette.

La cornière de fixation doit être plus longue que la plaque de fixation de 1" (25 mm). Les dimensions de cornière minimales requises sont les suivantes : lame horizontale de 3" (76 mm), lame verticale de 3-1/2" (89 mm) et longueur 36 pouces (91 cm).

2. Voir les exigences d'épaisseur et de matériau des cornières dans *Conseils généraux d'installation* (**Tableau 1**).
3. Voir les emplacements corrects des trous de fixation sur la (**Figure 28**).
4. Placer fermement la sellette sur les cornières de fixation extérieures.

Figure 27

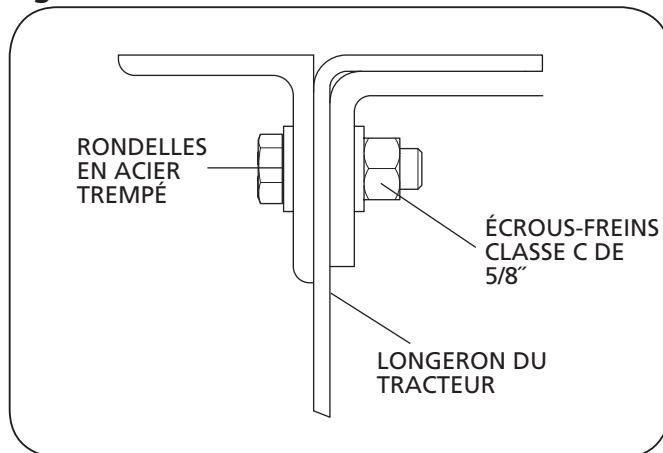
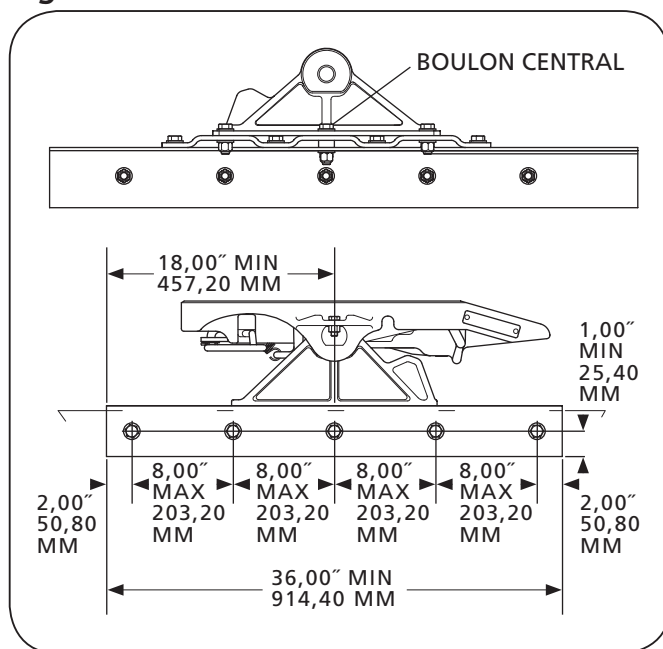


Figure 28



- Boulonner la sellette sur la cornière extérieure comme sur les illustrations (**Figure 29**). Serrer au couple conseillé par le fabricant de visserie.

⚠ AVERTISSEMENT Une mauvaise fixation de la sellette sur le châssis du tracteur peut résulter en une séparation du tracteur et de la remorque susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

Assemblage : Assembler comme indiqué sous *Conseils généraux d'installation*.

18. Fixation sur cornière fixe intérieure

Les sellettes d'attelage à fixation sur cornières standard de Holland sont fournies avec le support de fixation soudé au centre d'une cornière standard de 4" x 4" x 36" de long pour une largeur de châssis donnée. Diverses hauteurs, largeurs de châssis et tailles de cornières sont proposées. En plus des informations de la section *Conseils généraux d'installation*, la séquence de pose de la sellette à fixation sur cornière est la suivante :

- Vérifier la distance entre les cornières de fixation et la largeur du châssis de tracteur pour assurer un bon ajustement lors de la pose de la sellette sur le tracteur.
- Voir l'emplacement correct des trous de fixation dans la Section 17.
- Placer solidement la cornière sur le châssis du tracteur.
- Boulonner les cornières au châssis du tracteur en suivant les indications de l'illustration (**Figure 30**).

⚠ AVERTISSEMENT Une mauvaise fixation de la sellette sur le châssis du tracteur peut résulter en une séparation du tracteur et de la remorque susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

Assemblage : Assembler comme indiqué sous *Conseils généraux d'installation*.

Figure 29

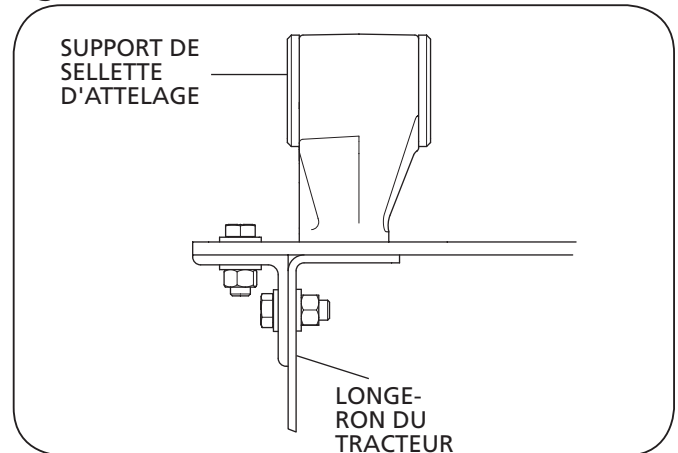
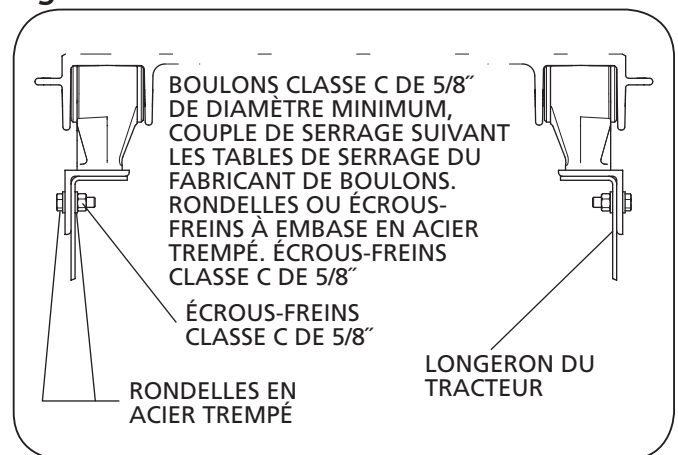


Figure 30



19. Fixation de supports seuls fixes

Les sellettes d'attelage à fixation sur supports seuls de Holland sont des produits à souder pouvant être montés dans une variété de configurations. La procédure conseillée pour le soudage des diverses variantes de supports routiers standard.

1. Voir le support particulier utilisé dans les illustrations (**Figures 31, 32 et 33**). Suivre la procédure de soudage qui y est préconisée.
2. Le cas échéant, la cornière de fixation doit dépasser d'un minimum de 18" (46 cm) à l'avant et de pas moins de 12" (30,5 cm) à l'arrière du point de pivot. La longueur minimale de la cornière est de 36" (91 cm).
3. Les supports doivent être placés de telle manière que la sellette peut être correctement posée sur les supports lorsqu'ils sont fixés sur le châssis du tracteur.
4. Voir l'épaisseur de cornière sous *Conseils généraux d'installation (Tableau 1)*.
5. Pour la pose après soudage, voir les instructions de fixation de la sellette d'attelage fixe sur cornière fixe intérieure à la page 21.

⚠ AVERTISSEMENT Une mauvaise fixation de la sellette sur le châssis du tracteur peut résulter en une séparation du tracteur et de la remorque susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

Assemblage : Assembler comme indiqué sous *Conseils généraux d'installation*.

Figure 31

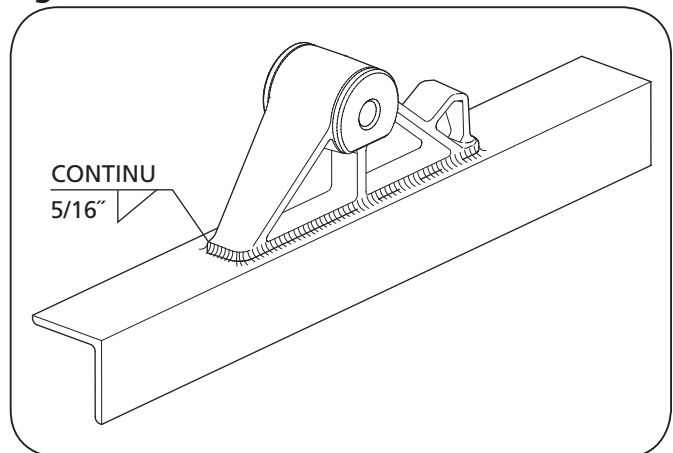


Figure 32

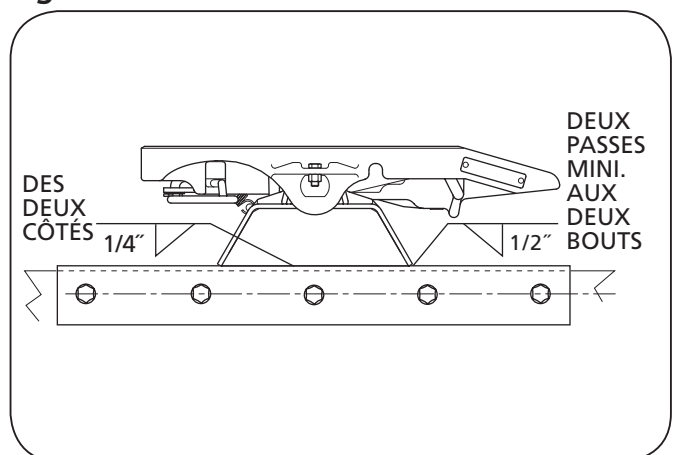
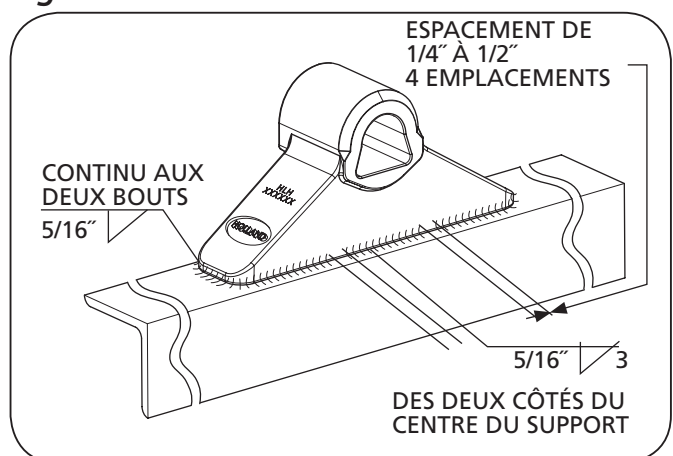


Figure 33



20. Pose du plateau supérieur

1. Si les godets d'insertion sont sortis de leur logements dans le corps de sellette, nettoyer et placer une bande d'adhésif à double face au fond des logements. Placer les godets dans les logements en appuyant fermement (**Figure 34**).
2. À l'aide d'un mécanisme de levage d'une capacité de 250 kg (500 lb), poser le plateau supérieur sur son socle de fixation.
3. Poser les axes de support à travers le corps de sellette et le socle de fixation puis les boulons et écrous de retenue d'axe de support (**Figure 35**). Serrer la visserie de fixation au couple conseillé par le fabricant.

Figure 34

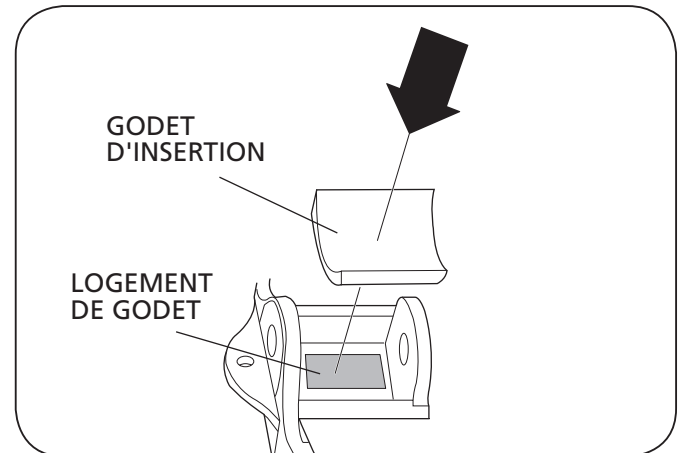
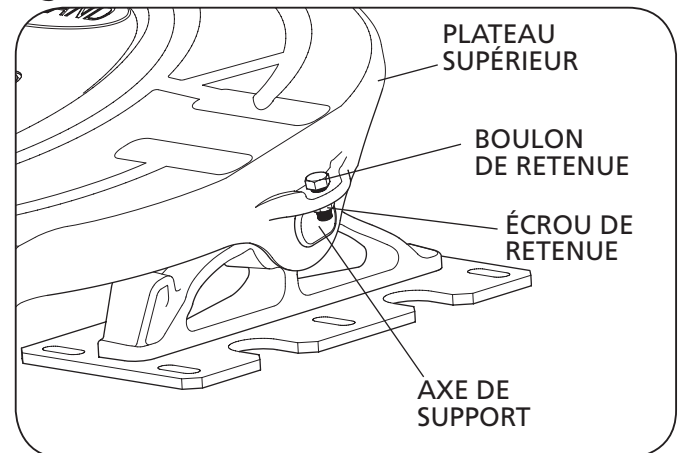


Figure 35





Qu'il s'agisse de trousse de remise à neuf de sellette d'attelage ou de réparation de bagues de suspension, les pièces d'origine SAF-HOLLAND sont de la même qualité que celles utilisées dans la fabrication de nos produits.

Les pièces d'origine SAF-HOLLAND sont testées et conçues pour offrir des performances et une durabilité maximales. L'emploi de pièces prétendument compatibles, de copies ou, pire encore, de contrefaçons limite les performances potentielles et peut annuler la garantie SAF-HOLLAND. Veillez à toujours exiger des pièces d'origine SAF-HOLLAND pour la réparation et l'entretien de votre produit SAF-HOLLAND.

SAF-HOLLAND USA • 888.396.6501 • Téléc. 800.356.3929
www.safholland.us

SAF-HOLLAND CANADA • 519.537.3494 • Téléc. 800.565.7753
OUEST DU CANADA • 604.574.7491 • Téléc. 604.574.0244
www.safholland.ca

SAF-HOLLAND MEXIQUE • 52.1.55.545668641 • Téléc. 52.55.58162230
www.safholland.com.mx

info@safholland.com